

蘇聯舞蹈小叢書  
4

# 水手舞

奧庫聶娃 編舞 鄭碩人 譯

文煥出版社

17  
36

中国舞蹈史话

# 水手舞

中国舞蹈史话丛书

上海文艺出版社

★蘇聯舞蹈小叢書第四種★

水 手 舞

奧庫聶娃 編舞

鄭 碩 人 譯

文 煤 出 版 社

書中如發現有裝訂上之缺陷，如破頁、缺頁、倒裝等情，請逕  
向本社報換。外埠可將原書郵寄本社，當將新書(平郵)寄奉。

書號 51—013 定價 港幣 1600 元

有著作權★不准翻印

# 水 手 舞

奧庫聶娃編舞

鄭頌人譯

文煥出版社

出版發行

上海香港路72號10-12室

1951年11月初版·1953年2月九版

印數 27001—34000 冊

## 蘇聯舞蹈小叢書

- |           |      |    |    |       |
|-----------|------|----|----|-------|
| 1. 俄羅斯舞   | 波加柯娃 | 等晴 | 記錄 | 2200元 |
| 2. 烏克蘭舞   | 傑尼索  | 夫晴 | 記錄 | 1500元 |
| 3. 烏拉爾舞   | 波加柯娃 | 等晴 | 記錄 | 2400元 |
| 4. 水手舞    | 奧庫聶  | 娃  | 編舞 | 2200元 |
| 5. 旋舞     | 索斯碩  | 娃  | 記錄 | 1800元 |
| 6. 雙人舞    | 烏斯季諾 | 娃  | 記錄 | 2200元 |
| 7. 青年舞    | 烏斯季諾 | 娃  | 記錄 | 1700元 |
| 8. 燕舞     | 波加柯娃 | 等晴 | 記錄 | 1700元 |
| 9. 網舞     | 波加柯碩 | 娃  | 記錄 | 1900元 |
| 10. 紅海軍舞  | 波加柯碩 | 娃  | 記錄 | 1800元 |
| 11. 溪村舞   | 羅馬多  | 夫晴 | 記錄 | 2100元 |
| 12. 烏茲別克舞 | 波加柯碩 | 娃  | 記錄 | 2000元 |
| 13. 四方舞   | 傑尼索  | 夫晴 | 記錄 | 2200元 |
| 14. 農女舞   | 波加柯碩 | 娃  | 記錄 | 1500元 |
| 15. 俄羅斯男舞 | 戈里碩  | 娃  | 編舞 | 1800元 |

# 水 手 舞

『水手舞』是莫斯科第一一四男校舞蹈小組的領導人符·奧庫聶娃編作的。學生們由於演出這個舞蹈，改正了起初舞蹈純粹是屬於女性的錯誤的觀點，同時也消除了男性永遠學不會明快美妙的動作的思想。

表演這個舞蹈，必須明快、緊張、有勁、愉快、活潑，特別應該注意姿態、風采和動作，要表現出蘇維埃海員們可愛的愉快的生活和感情來。

人數：十六人，全部都是男伴。

舞蹈分兩部分，每一部分有自己伴奏的音樂。

## 舞 蹈 第 一 部 分

伴奏的音樂是M·勃蘭杰爾作曲的『波羅的海艦隊——紅海軍』。奏完過門三小節，開始舞蹈。

## 第一 段

(音樂第1—39小節)

第1—8小節：十六個舞伴從舞台右側、排成單行行列相繼作進軍步伐上場。

第9—16小節：再從舞台左側進行到舞台右側(如圖1)。到第16小節終了，轉身臉孔向觀眾，成一條橫線行列。

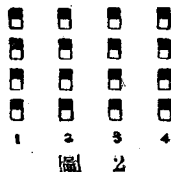


圖 1

第17—24小節：在原地踏步。

第25—28小節：分成四組，每組四人，

相繼進行到台口(如圖2)。



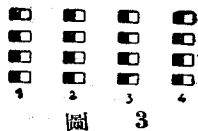
第 29 小節：再向前走二步。

第 30 小節：向左轉，右肩向觀眾（如圖 3）。

第 31 小節：向前走二步。

第 32 小節：向右轉，臉孔向

觀眾（如圖 3）。

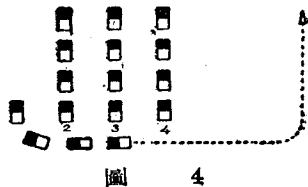


## 第二段

（音樂第 1—32 小節）

第 1—8 小節：第一小組作『跑跳步』（見動作說明『動作一』）前進，沿台口、台左、向左上角進行；其他各小組表演同樣的動作，跟隨第一小組進行（第二小組接第一小組，第三小組接第二小組，第四小組接第三小組）（如圖 4）。

第 9—16 小節：再從舞台上角沿對角線進行到





舞台右下角，轉身臉孔向觀眾立停（如圖 5）。

第17—32小節：表演八次拉繩索的動作（每兩小節表演

一次：第一小節身體

稍稍轉向右邊，向前

傾俯，右腳向右踏，

腳尖朝前，右膝稍屈

；第二小節右腳拖向

左邊。同時兩手配合

音樂節拍，作拉繩索的姿式）（如圖 6）。

到最後一小節，右腳靠向左腳立停。

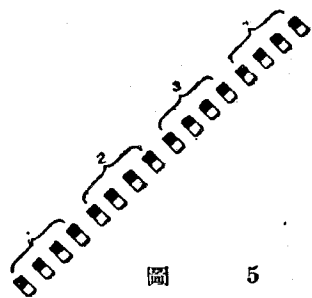


圖 5

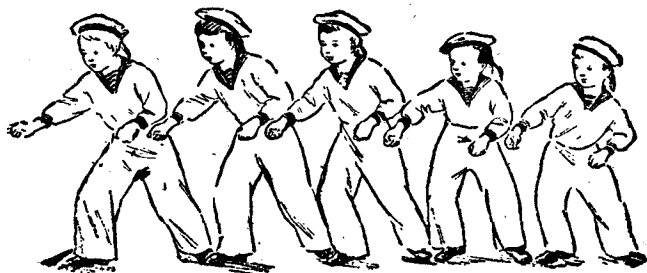


圖 6

### 第三段

(音樂第 1—39 小節)

第 1—16 小節：大家分成四組（如圖 5）。第一小組和

第四小組先在地踏八步，接着沿對角線互相交

換地位：第一小

組進行到第四小

組的地位，第四

小組進行到第一

小組的地位。同

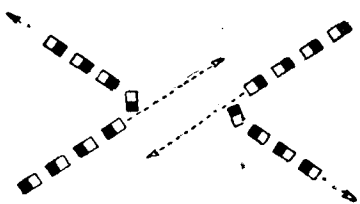


圖 7

時第二小組向右上角進行，第三小節向左下角進

行（如圖 7）。到第 16

小節終了，大家轉身

臉孔向中央，相繼坐

地（如圖 8），每一

小組的舞伴的姿勢與

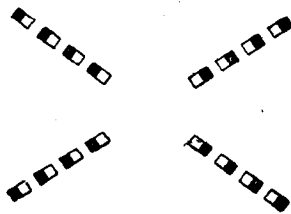


圖 8

圖 9 相同。

第17—31小節：大家如坐在小船中，表演划槳的動作：  
第 17 小節身體向前俯屈，第 18 小節向後仰倒，  
第19小節再向前俯屈，依次類推。同時兩手作打  
槳的姿式。  
第 32 小節：大家立起。



圖 9

## 第 四 段

( 音樂第 1—32 小節 )

第 1—16小節： 大家回到原來的地位：第一小組和第四小組先進行到自己的地位，接着在原地踏步；第二小組和第三小組先在原地踏四步，接着進行到自己的地位（如圖 5）。

第17—24小節： 大家兩手互相搭肩，表演『跳繩』動作（見動作說明『動作二』）逐漸退到台後，改排成半圓形行列；搭肩的手放下，立停（如圖10）。



第25—26小節： 一個舞伴——獨舞者——表演以下的動作，進行到舞台中心：第25小節第 1 拍——右腳向前跳；第 2 拍——向右旋轉，臉孔對同伴，左腳跳，右腳同時落地；第26小節（如獨舞者叫大家跳舞）第 1 拍——拍手；第 2 拍——右手擊右膝，左手擊左膝。其餘的舞伴立在原地不動，目光注視獨舞者。

**第27—28小節：** 獨舞者立在原地不動，目光注視同伴們。其餘的舞伴似回答獨舞者，表演以下動作：  
第27小節第1拍——右腳擊地一次，第2拍——左腳擊地二次，第28小節第1拍——右腳再擊地一次，第2拍——左腳腳跟向前舉起，身體俯伏，右膝稍屈，兩手向兩邊伸展。

**第29—30小節：** 獨舞者表演二次『曲膝舞——向前伸足式』（見動作說明『動作三』）。其餘的舞伴立在原地不動，目光注視獨舞者。

**第31—32小節：** 其餘的舞伴重覆表演第27—28小節動作，但從左腳起，右腳向前舉起。同時獨舞者表演與第25—26小節相同的動作，回到自己原來的地位。

## 舞蹈第二部分

伴奏的音樂是B·沙依凱維奇作的『紅海軍舞』。

大家排列成半圓形的行列，再度開始舞蹈。

## 第一 段

(音樂第 1—16 小節)

第 1—6 小節：從半圓形行列的兩端各走出一個舞伴（稱為獨舞者），表演『跑跳步』沿同伴們的旁邊繞圓圈進行，兩人在台口相遇。

第 7 小節：每個獨舞者伸出右手。

第 8 小節：兩人互握右手，互相問好；同時第 1—8 小節其餘的舞伴兩手放在背後，右腳擊地十六次

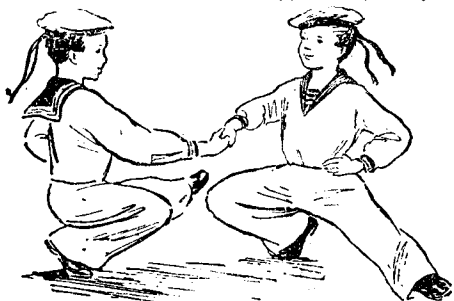


圖 11

( 每一拍頓一次 ) 。

第 9—12 小節： 獨舞者不要分開手，左手叉腰，表演四次『曲膝舞——單足側行式』（見動作說明『動作四』）向右旋轉（如圖 11）。

第 13—16 小節： 獨舞者分開手，表演『跑跳步』回到自己原來的地位；同時第 9—16 小節其餘的舞伴在原地拍手（每一拍拍手一次）。

## 第 二 段

( 音樂第 1—16 小節 )

第 1—8 小節： 再從半圓形行列中，走出四個獨舞者（每一邊二人），表演四次『頓足步』（見動作說明『動作五』）向前進行；右邊的一對從右腳起，左邊的一對從左腳起。表演時兩手交叉在胸前；同時其餘的舞伴立在原地同樣表演『頓足步』。

第 9—10 小節： 四個獨舞者表演二次『曲膝舞——側行式』（見動作說明『動作六』），左邊的一對向右進行，右邊的一對向左進行。

第 11—12 小節： 與第 9—10 小節相同，回到原來的地位。

第 13—16 小節： 獨舞者從另一隻脚起，繼續表演『曲膝舞——側行式』回到半圓形的行列中；同時第 9—16 小節其餘的舞伴在原地表演拍手（每一拍拍手一次）。

### 第 三 段

（音樂第 1—16 小節）

第 1—4 小節： 再走出三個獨舞者，兩脚保持第二種姿勢〔註〕，跛着左脚向前走四步（第 1 拍右脚向前跨一步，第 2 拍左脚跟上墊一步）。

---

（註）脚的第二種姿勢：兩脚分開，中間的距離約為一隻脚掌。



第 5—6 小節：獨舞者表演一次『頓足步』，從右腳起。

第 7—8 小節：獨舞者第 7 小節——拍手，第 8 小節第 1 拍——右手拍右膝，第 2 拍——左手拍右膝；同時第 1—8 小節其餘的舞伴在原地表演同樣的動作。

第 9—12 小節：獨舞者表演四次『曲膝舞——向前伸足式』，單獨旋轉。

第 13—16 小節：獨舞者表演八次『跳繩』動作，回到自己原來的地位；同時第 9—16 小節其餘的舞伴立在原地拍手。

## 第 四 段

(音樂第 1—16 小節)

第 1—8 小節：又走出一個獨舞者，表演『踏擊步』(見動作說明『動作七』)，進行到舞台中心；同時其餘的舞伴在原地表演第三段 1—8 小節的